



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Dipartimento di Scienze Economiche e Politiche
Département des Sciences Économiques et Politiques

DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA PROVA FINALE A.A. 2020/2021

DEMANDE D'ADMISSION À LA SOUTENANCE DU MÉMOIRE DE LICENCE A.A. 2020/2021

BOLLO ASSOLTO

DROIT DE TIMBRE PAYÉ

AL MAGNIFICO RETTORE
AU RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ

UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

UFFICIO DIRITTO ALLO STUDIO E SEGRETERIE
STUDENTI
SECRÉTARIAT DES ÉTUDIANTS

MATRICOLA _____
NUMÉRO D'ÉTUDIANT

Il/La sottoscritt _____
Je soussigné(e) _____
Cognome/Nom _____ Nome/Prénom _____
nat_ a _____ (prov. _____) il _____
né(e) à _____ (prov.) le _____
iscritt_ per l'A. A. **2020/2021** al _____ anno del Corso di Laurea in:

inscrit(e) pour l'année universitaire en _____ année de la Licence en :

curriculum: _____
spécialité

CHIEDE DEMANDE

DI ESSERE AMMESSO__ ALLA PROVA FINALE NELLA SESSIONE:

à être admis(e) à la soutenance du mémoire de licence pendant la session :

ORDINARIA _____ ANNO _____
ORDINAIRE _____ EXTRAORDINAIRE _____ MOIS _____ ANNÉE _____

Materia di insegnamento in cui è stato scelto l'argomento della tesi:

(scrivere codice e denominazione completa dell'insegnamento)

Le sujet du mémoire a été choisi dans le cadre du cours suivant (préciser le code et l'intitulé complet du cours)

Codice
Code

Insegnamento
Cours

Titolo **definitivo** della tesi (IN STAMPATELLO):

Titre définitif du mémoire (EN MAJUSCULES) :

.....
.....
.....

RELATORE

DIRECTEUR DU MÉMOIRE
(prénom et nom)

Nome e Cognome

VISTO: IL RELATORE VISA DU DIRECTEUR DU MÉMOIRE

Firma/signature

In alternativa alla sottoscrizione il **relatore** può comunicare via mail (segreteria-studenti@univda.it) la conferma del proprio ruolo e il titolo della tesi.

Comme alternative à la signature le directeur du mémoire peut confirmer par mail (segreteria-studenti@univda.it) son rôle et le titre du mémoire.

2° RELATORE (eventuale) _____
 2e DIRECTEUR DU MÉMOIRE (éventuellement) _____ Nome e cognome (prénom et nom)
 Se esterno a Università indicare: indirizzo _____
 S'il est extérieur à l'Université préciser l'adresse _____
 Tel./cell _____ e-mail _____
 Tél./portable _____ courriel _____

CHIEDE che ogni comunicazione da parte dell'Università venga inviata al seguente indirizzo:

JE DEMANDE à recevoir toutes les communications de l'Université à l'adresse suivante :

Via _____ n. _____ C.A.P. _____
 Adresse _____ Code postal _____

Città _____ Prov. _____ Tel./cell. _____
 Ville _____ (Prov.) _____ Tél./portable _____

e-mail personale _____
 courriel _____

Avvertenza: la casella di posta dell'Università della Valle d'Aosta sarà disattivata dopo la laurea
 Attention : après la soutenance du mémoire, la boîte postale électronique de l'Université de la Vallée d'Aoste ne pourra plus être utilisée.

CHIEDE, INOLTRE, che la pergamena di laurea venga inviata all'indirizzo sopra comunicato (barrare la casella scelta)

JE DEMANDE, EN OUTRE, à recevoir le parchemin de mon diplôme à l'adresse indiquée ci-dessus (cocher la case correspondante)

No/non in tal caso l'importo del versamento per la presentazione della presente domanda è pari a € 107,00 (centosette/00) e sarà inviata una comunicazione all'indirizzo e-mail personale con le indicazioni per il ritiro della pergamena presso gli uffici dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.

Dans ce cas, le montant du versement exigé pour le dépôt de la présente demande est égal à € 107,00. Je recevrai un courriel à mon adresse email personnelle contenant les instructions pour le retrait du parchemin auprès des bureaux de l'Université de la Vallée d'Aoste.

Sì/oui in tal caso l'importo del versamento per la presentazione della presente domanda è pari a € 122,00 (centoventidue/00);

Dans ce cas, le montant du versement pour le dépôt de la présente demande est égal à € 122,00.

DICHIARA

JE DÉCLARE

- Di essere in regola con il pagamento delle tasse e dei contributi universitari;
 avoir versé tous les droits d'inscription et les droits supplémentaires ;
- Di essere a conoscenza che per sostenere l'esame di LAUREA deve aver sostenuto e verbalizzato tutti gli esami previsti dal piano individuale degli studi, almeno quindici giorni, naturali e consecutivi, prima dell'inizio della sessione di laurea;
 être informé(e) du fait que pour soutenir mon mémoire de licence, je dois avoir réussi et enregistré tous les examens prévus par mon programme d'études individuel, au moins quinze jours calendaires avant le début de la session de soutenance ;
- (solo per studenti con matricola C01, C02, C03, C04) Di aver scelto la seguente tipologia di tesi (barrare la tipologia);
 (pour ceux qui ont le numéro d'étudiant C01, C02, C03, C04) avoir choisi le type de mémoire suivant (cocher la case correspondante) :

Tesi curriculare	Tesi di approfondimento
Mémoire rédigé sur la base des connaissances acquises pendant le cursus	Mémoire d'approfondissement

- (Eventualmente) di svolgere la tesi presso l'**ISTITUTO/AZIENDA:** _____
 (éventuellement) préparer mon mémoire auprès de l'**ORGANISME/ENTREPRISE** suivant(e) :

DENOMINAZIONE ED INDIRIZZO (DÉNOMINATION ET ADRESSE)

TUTOR AZIENDALE (eventuale) _____
 TUTEUR D'ENTREPRISE (éventuellement) _____ Nome e cognome (prénom et nom)

- (eventualmente) Di aver svolto lo **STAGE AZIENDALE PRESSO:**
 avoir effectué le STAGE EN ENTREPRISE AUPRÈS DE :

DENOMINAZIONE ED INDIRIZZO (DÉNOMINATION ET ADRESSE)

DAL _____ AL _____
 DU _____ AU _____

- Di essere a conoscenza che dovrà inviare al docente relatore, entro 15 giorni dalla data della discussione, il file della tesi in formato PDF/A, ai fini dell'inoltro della stessa, sottoscritta digitalmente, da parte del docente relatore entro 10 giorni dalla data della discussione all'Ufficio Diritto allo studio e Segreterie studenti.

être informé(e) du fait que je dois envoyer au directeur du mémoire, au moins 15 jours avant la date de la soutenance, mon mémoire en PDF/A afin que le directeur du mémoire puisse le transmettre, signé numériquement, au moins 10 jours avant la date de la soutenance, au Secrétariat des étudiants.

- Di essere a conoscenza che dovrà inviare all'Ufficio Diritto allo studio e Segreterie studenti, entro 3 giorni dalla data della discussione:

- Eventuale file di presentazione da visualizzare nel corso della seduta (ppt o pdf);
- Copia del documento di riconoscimento;
- Recapito telefonico per eventuali problemi di connettività;

être informé(e) du fait que je dois envoyer au Secrétariat des étudiants, au moins 3 jours avant la date de la soutenance, ma présentation power point ou PDF, copie de ma Carte d'Identité et mon numéro de téléphone en cas de mauvaise connexion à Internet.

- Di essere a conoscenza che dovrà compilare, entro 10 giorni dalla data della discussione, la dichiarazione liberatoria della Biblioteca, accedendo alla sezione modulistica della biblioteca nel sito dell'Università.

être informé(e) du fait que je dois remplir, au moins 10 jours avant la date de la soutenance, le quitus de la Bibliothèque en accédant à la section Bibliothèque du site de l'Université www.univda.it

- Di essere a conoscenza che dovrà consegnare, entro 10 giorni dalla data della discussione, la ricevuta di compilazione del questionario ALMALAUREA;

être informé(e) du fait que je dois remettre, au moins 10 jours avant la date de la soutenance, le récépissé de la compilation du questionnaire ALMALAUREA;

- Di essere a conoscenza che dovrà procedere al pagamento della tassa di conseguimento titolo entro 5 giorni naturali dall'emissione del bollettino da parte dell'Ufficio Diritto allo Studio e Segreterie Studenti emesso a seguito della presentazione della domanda:

être informé(e) du fait que je dois payer le montant pour le dépôt de la demande au moins 5 jours naturels dès l'émission du bulletin

- **€ 107,00 (centosette/00)** nel caso di ritiro della pergamena presso gli uffici;
soit de € 107,00 pour le retrait du parchemin de mon diplôme auprès des bureaux de l'Université;

oppure

- **€ 122,00 (centoventidue/00)** nel caso di richiesta di spedizione della pergamena;
soit de € 122,00 pour l'expédition du parchemin à mon adresse postale;

Il bollettino dovrà essere pagato tramite la piattaforma PagoPA dall'area riservata della Segreteria online.
Le payment du bulletin est à effectuer auprès du service PagoPa dans l'aire personnelle de la Segreteria Online

Aosta, _____

Fait à Aoste, le

firma dello studente/signature de l'étudiant

Dichiara infine di

Je déclare enfin

AUTORIZZARE
AUTORISER

NON AUTORIZZARE
NE PAS AUTORISER

la consultazione della propria tesi depositata presso la Biblioteca di Ateneo.

la consultation de mon mémoire déposé à la Bibliothèque de l'Université.

firma dello studente/signature de l'étudiant

Al fine di agevolare l'orientamento, la formazione e l'inserimento professionale CHIEDO che l'Università della Valle d'Aosta possa comunicare o diffondere, anche all'estero, anche a privati e per via telematica, i dati relativi agli esiti formativi finali, e altri dati personali diversi da quelli di cui agli *articoli 9 e 10 del Regolamento*, pertinenti in relazione alle predette finalità e indicati nelle informazioni rese agli interessati ai sensi dell'*articolo 13 del Regolamento*. Art.96 del **decreto legislativo n. 101/2018 - Codice in materia di protezione dei dati personali, recante disposizioni per l'adeguamento dell'ordinamento nazionale al regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati.**

Afin de faciliter les activités d'orientation, de formation et d'insertion professionnelle, je demande que l'Université de la Vallée d'Aoste communique ou diffuse, le cas échéant, à des organismes publics et privés en Italie et à l'étranger, y compris par courrier électronique, les données relatives aux résultats que j'ai obtenus pendant mes études ainsi que les données à caractère personnel autres que celles prévues aux articles 9 et 10 du Règlement, pourvu qu'elles soient en rapport avec les finalités sus indiquées et qu'elles soient mentionnées dans les informations fournies aux intéressés aux termes de l'art. 13 du Règlement (art. 96 du décret législatif n° 101 de 2018, Code en matière de protection des données à caractère personnel, portant dispositions en vue de l'adaptation de la législation nationale au Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données).

Aosta, _____

Aoste, le

firma dello studente/signature de l'étudiant